

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

Canadiana.org has attempted to obtain the best copy available for scanning. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

- Coloured covers /
Couverture de couleur
- Covers damaged /
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated /
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing /
Le titre de couverture manque
- Coloured maps /
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) /
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations /
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material /
Relié avec d'autres documents
- Only edition available /
Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin / La reliure serrée peut
causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la
marge intérieure.

- Additional comments /
Commentaires supplémentaires:

Canadiana.org a numérisé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated /
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed /
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies /
Qualité inégale de l'impression

- Includes supplementary materials /
Comprend du matériel supplémentaire

- Blank leaves added during restorations may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from scanning / Il se peut que
certaines pages blanches ajoutées lors d'une
restauration apparaissent dans le texte, mais,
lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas
été numérisées.



A-FILIATREULT & CIE

EDITEURS-PROPRIETRES

FEUILLETON du 'CANARD'

Voyages très extraordinaires

DE Saturnin Farandoul
 Dans les 5 ou 6 parties du monde
 et dans tous les pays connus
 et même inconnus de M.
 Jules Verne.

EN OCÉANIE.

LE ROI DES SINGES.

Les intentions de l'ennemi.

Le général Farandoul a résolu d'opérer avec ses forces et celles qu'il attend.

La conquête de l'Australie.

De vagues projets bouillonnent dans sa tête, il rêve de fonder à Melbourne un empire océanien ; il veut amener la race simiesque, qu'il appelle une race d'hommes imparfaits, à la civilisation et la rapprocher de la race humaine.

Si l'Angleterre ne vient promptement à notre secours, nul ne peut dire si Farandoul ne deviendra pas l'Alexandre et le César de la cinquième partie du monde.

Dobout, hommes de la libre Australie, pour barrer la route au conquérant !

Cheep-Hill, 3 heures 15 matin.

Les troupes farandouliennes, haranguées par le général, défilent avec enthousiasme sur la route de Melbourne. Le colonel Mandibul commande l'avant-garde, le commandant Kirkson est chargé de conduire les prisonniers du corps de Campbell sur Geelong.

Je vais chercher à m'évader.

Devant Melbourne, 7 heures matin.

Grâce à ma connaissance du pays j'ai pu m'évader de Cheep-Hill, et atteindre ce matin les avant-postes de l'armée australienne, au milieu des plus grands périls. La bataille commence. Les Farandouliens, j'ai le regret de le dire, gagnent du terrain de minute en minute, malgré la bravoure héroïque de nos troupes.

7 heures 25. Le gouverneur sir Collingham et son état-major viennent d'être surpris et enlevés par l'attaque imprévue de singes tombant du haut des arbres comme hier à Cheep-Hill. L'armée en déroute se replie sur Melbourne. Je suis en plein dans la bagarre et je prends des notes à votre intention. Préparons-nous à combattre de maison à maison comme à Saragosse ! Envelissons-nous sous les ruines de Melbourne comme les Grecs à Missolonghi ! Aux armes !

Je vous enverrai récit COMPLET avec DETAILS EPOUVANTABLES, épisodes atroces, héroïques, comiques, etc., etc. pour deuxième édition après midi !

ANNONCEZ à vos lecteurs un SUPPLEMENT pour DEMAIN avec compte rendu littéral des ATROCITÉS qui vont suivre, je prends mes mesures pour assister à tout.

DICK BROKEN



LE BIMANE CROKNUFF MONTE SA GARDE.

M. Croknuff avait à peine terminé sa lecture que de violentes détonations retentirent au bout de l'avenue, c'était une batterie d'artillerie qui tentait de protéger la retraite et d'arrêter les assaillants.

Cette fois il n'y avait plus rien à espérer, il allait falloir se battre ! M. Croknuff vit distinctement avec sa lorgnette une troupe bondissante de singes tomber sur la batterie et s'en emparer. Debout sur son rempart, M. Croknuff harangua ses hommes, il leur demanda de combattre jusqu'au dernier soupir et de s'envelopper s'il le fallait avec lui sous les ruines de l'aquarium !

De grands hurras répondirent et l'on attendit l'attaque. Quelques heures s'écoulèrent, des masses innombrables de singes passèrent au bout de l'avenue et se répandirent dans la ville, où le combat continuait encore sur certains points. Puis la fusillade se ralentit, et enfin vers quatre heures elle cessa complètement, la ville entière était au pouvoir des Farandouliens.

On procédait au désarmement des habitants. Seules, quelques patrouilles de singes se montrèrent et vers le soir M. Croknuff s'aperçut que des postes bloquaient complètement son aquarium, dernier point sur lequel flottait encore le pavillon anglais.

Le lendemain au point du jour, le "Melbourne-Herald" parut encore un marchand en apporta un exemplaire jusqu'à l'aquarium il contenait les proclamations suivantes :

Habitants !

Le lien rattachant l'Australie à l'Angleterre est rompu ! Les anciennes dénominations sont supprimées.

Le pays prend le nom de :
FARANDOULIE.
 (EMPIRE OCÉANIQUE).

Sa Majesté Saturnin Ier, son Auguste fondateur, prend le titre de **ROI DES SINGES.**

Hommes et singes sont égaux devant la loi.

Le régime parlementaire est aboli. Les milices provinciales sont dissoutes.

L'armée permanente sera composée uniquement de singes.

Le général Mandibul est nommé gouverneur de Melbourne.

Donné à Melbourne au quartier général des armées farandouliennes.

Le 21 mai.
SATURNIN.

Bimanes de Melbourne,

Sa Majesté SATURNIN Ier, dont le cœur déborde de sentiments d'affection pour tous les sujets de son vaste empire, bimanes ou quadrumanes, vous convie les premiers à donner au monde le noble exemple de la vraie fraternité !

Vivez désormais en paix avec vos frères autrefois déshérités, avec les nobles et généreux singes, qui, d'âge en âge, repoussés dans les bois, n'ont pu, comme vous, prendre part au banquet de la civilisation.

Si leur esprit est toujours fruste leur cœur est resté pur et bon, ils ont oublié les torts de de leurs frères et sont prêts à leur tendre les mains en signe de réconciliation.

Bimanes de Melbourne, reprenez en paix le cours de vos pacifiques travaux, bimanes et quadrumanes réunis étonneront l'ancien Monde et le conquerront aux idées nouvelles !

Au palais du gouverneur de Melbourne, le 17 mai.

Général MANDIBUL :

Colonel MARAKO, singe de Bornéo ;
 Colonel TAPA-TAPA, singe de la Nouvelle-Guinée.

ORDRE DU JOUR ;

Tout bimane qui continuera la résistance aux troupes farandouliennes passera devant un conseil de guerre.

Le Bimane Croknuff, directeur du Grand Aquarium de Melbourne, devra déposer les armes avant midi s'il ne veut être traité suivant la rigueur des lois militaires.

Général MANDIBUL :
 Colonel MARAKO ;
 Colonel TAPA-TAPA.

Melbourne, 17 mai.

L'assaut du grand Aquarium. Horrible scélératesse du bimane Croknuff ! Le bonheur n'est pas de ce monde, Mysora n'est plus.

Le bimane Croknuff, à la lecture de ces proclamations, devint vert de rage. Les gardiens de l'aquarium atterrés semblaient disposés à obéir aux

ordres du général Mandibul, et, puisque toute résistance avait cessé, se demandaient pourquoi leur directeur s'obstinait à combattre.

Quelques-uns s'étant faits tout haut les interprètes de leurs camarades, M. Croknuff leur coupa la parole :

— Fils dégénérés de la vieille Angleterre ! s'écria-t-il, je ne vous retiens pas. Allez ! fuyez ! désertez ! abandonnez le drapeau de la mère patrie ! je le défendrai seul jusqu'à la mort !... Dites-le bien aux envahisseurs, le grand aquarium de Melbourne meurt et ne se rend pas !!!

Les employés ne se le firent pas dire deux fois, le pont-levis fut baissé en un clin d'œil, et tous, ayant déposé leurs armes, sortirent de l'enceinte M. Croknuff, du haut du rempart, les vit arriver au premier poste et fut témoin des félicitations que les singes leur adressèrent avec forces poignées de mains.

Il était seul désormais dans la place, seul avec Mysora. L'Australie n'avait plus qu'un défenseur, l'héroïque Croknuff.

Heureusement M. Croknuff se sentait à peu près inexpugnable; des torpilles habilement disposées garnissaient les approches de la forteresse ; son fossé, défendu par la baleine, les requins et les pieuvres, était infranchissable, et enfin pour dernière ressource, un fourneau de mine chargé de quinze kilos de dynamite avait été pratiqué sous le cabinet directorial. M. Croknuff éprouvait une certaine volupté à penser que, s'il fallait sauter, il sauterait avec Mysora !

Dans l'après-midi, les singes se concentrèrent au bout de l'avenue ; M. Croknuff distingua parfaitement Saturnin Ier, devant des ordres au milieu d'un brillant état-major. Ah ! s'il avait possédé de l'artillerie, quel bonheur il eût éprouvé à mitrailler son rival.

Une reconnaissance de singes s'avancant avec prudence jusque sous les murs de la place, M. Croknuff se donna le plaisir de faire éclater sous leurs pas une des torpilles. Les malheureux singes sautèrent en l'air, mais leur commandant, le matelot Tournesol, notre vieille connaissance de la Belle Lécocadie, s'en tira sain et sauf et vint faire son rapport à Farandoul.

M. Croknuff ayant par imprudence démasqué ses batteries, Farandoul différa l'attaque.

La nuit vint, et M. Croknuff sentit alors l'inconvénient d'avoir à garder tout seul une étendue de rempart aussi considérable. Toute la nuit, il dut arpenter ses fortifications, la carabine à la main et l'œil au guet.

Vers le matin, M. Croknuff n'y put tenir, et ne voyant aucuns préparatifs d'attaque au dehors, il se laissa tomber sur des sacs de terre, ferma un œil, puis deux et s'endormit profondément.

Il eut un songe horrible ! il rêva qu'il était prisonnier et que Farandoul le faisait empailler pour orner un nouveau musée d'histoire naturelle. Dans ce musée, les petits singes venaient écouter pour leur instruction des conférences sur l'homme ; Croknuff soigneusement empaillé servait de sujet pour les démonstrations du

professeur, Farandoul et Mysora se promenaient en scaphandres, et le montraient en riant à leurs enfants couverts également de petits scaphandres.

A cette horrible idée, M. Croknuff poussa un cri et s'éveilla. Horreur! son rêve était en voie de réalisation, les singes entouraient l'aquarium et se préparaient en silence à l'assaut. En avant des singes, des hommes revêtus d'un scaphandre descendaient dans le fossé.

Saturnin I avait bien compté que M. Croknuff, resté seul dans sa forteresse, ne pouvait suffire à la garder. Il s'était dit que la fatigue finirait par l'accablant à la fin de la nuit et tous les préparatifs avaient été faits pour profiter de ce moment. Aux dernières heures de la nuit, un bataillon de singes, porteurs d'échelles, de madriers pour établir des ponts, de fascines pour combler le fossé, s'était avancé jusque sous l'aquarium.

Saturnin, Mandibul et quatre singes avaient revêtu des scaphandres, ils étaient descendus dans le fossé et, repoussant avec leurs revolvers à air comprimé les attaques des requins de Java, ils avaient solidement assujéti de grandes poutres entre l'escalpe et la contrescarpe.

Quant à la balaine, inutile de dire qu'à la vue des scaphandres elle avait fui à l'extrémité de la demi-lune.

C'est au moment où les singes arrivaient au pied du bastion que M. Croknuff se réveilla. Il lui fallut trente secondes pour se frotter les yeux et se tâter pour voir s'il n'était pas encore empaillé, ce temps suffit pour que les singes dressassent leurs échelles.

Comme ils montaient délibérément à l'assaut en poussant leur cri de guerre, M. Croknuff retrouva son courage, il saisit une échelle, et dans un effort surhumain il la poussa de côté avec tous ceux qu'elle portait. Les cris redoublèrent, l'échelle avait rasé les autres et fait dégringoler des vingtaine d'assaillants. Cet incident n'arrêta pas l'escalade, les singes, grâce à leur agilité naturelle, ne craignaient pas les culbutes, ils se relevèrent et revinrent à la charge avec plus d'ardeur.

C'en était fait, la première oncointe était forcée! M. Croknuff, hurlant et hors de lui, se vit sur le point d'être cerpé par les singes sautant à la fois de quinze échelles sur le rempart.

Périp ainsi sans vengeance! Cette seule pensée décoopla ses forces, d'un bond formidable il se rejeta en arrière et reprit dans le bâtiment de l'aquarium dont il eut à peine le temps de barricader la porte.

Ce n'était qu'un instant de répit, cette deuxième ligue de défense devant bientôt être enlevée, mais ce répit si court qu'il fut, devait suffire au farouche Croknuff pour mettre à exécution sa suprême résolution!

(A continuer.)

UN RÉDACTEUR BIEN QUÉRI. — Au No. 30 rue King, Toronto, Est, Ont., se trouve les bureaux de rédaction du *Sunday School Manual* rédigé par M. Withrow, demeurant au No. 240 rue Jarvis, dans la même ville. Causant récemment avec plusieurs messieurs dont l'un était le représentant des plus forts annonceurs du monde entier, M. Withrow dit: quant aux annonces, je considère l'huile St Jacob comme étant beaucoup mieux annoncée que les autres. C'est aussi un remède splendide. A par les nombreux cas de rhumatisme qu'il a guéri dans les environs, il m'a rendu un très grand service en me guérissant d'une forte douleur d'estomac et d'un mal de tête caraciné. Il agit d'une façon très satisfaisante.

L'ALBUM MUSICAL publie 16 pages de musique tous les mois.

MOUCHES ET PUNAISES. — Mouches, coquerelles, fourmis, punaises, rats, souris, criquets et cloportes détruits par "Rough on Kats" 15c.

Le CANARD paraît tous les samedis. L'abonnement est de 50 centimes par année, invariablement payable d'avance. On ne prend pas d'abonnement pour moins d'un an. Nous le vendons aux agents huit centimes la douzaine, payable tous les mois.

Vingt par cent de commission accordée à toute personne qui nous fera parvenir une liste de cinq abonnés ou plus.

Annances: Première insertion, 20 centimes par ligne; chaque insertion subséquente, cinq centimes par ligne. Conditions spéciales pour les annonces à long terme.

Mons. A. H. Gervais, de Haverhill, Mass. est autorisé à prendre des abonnements.

A. FILLIATRAULT & C^{ie}, Éditeurs-Propriétaires, No. 8 Rue Ste. Thérèse. Boite 335.

A NOS ABONNÉS.

Comme témoignage de reconnaissance envers ceux qui ont bien voulu recevoir notre journal et comme encouragement à ceux qui désirent grossir la liste déjà nombreuse de nos abonnés, nous avons résolu d'offrir aux uns et aux autres une prime qui vaut à elle seule le prix de l'abonnement. Ce cadeau sera expédié à qui de droit aux conditions suivantes: "Tous les abonnés qui nous enverront le montant qu'ils nous doivent et tous les nouveaux abonnés qui paieront d'avance pour un an, recevront un magnifique chansonnier noté de 100 pages, pourvu qu'ils nous envoient en même temps que l'argent un timbre de trois centimes pour le port de la prime. Qu'on se le dise."

Au Fil de la Plume

Gageons que vous aimeriez autant « Au fil de l'épée. » Ce dernier titre vous allécherait j'en suis sûr, à condition, bien entendu, que vous ne jouiez pas le rôle de victime. Et mais c'est justement le rôle que je vous destine. Excusez-moi, comme dirait A. G., vous avez les os durs et ma bonne lame de Tolède n'y résisterait pas. Soyez tranquille vous ne perdrez rien à l'échange.

"The pen is mightier than the sword" A dit Wm Shakespeare, ou James Mc Shane, ou Joe Beef, je ne me rappelle plus lequel, des trois, mais je sais que cet axiome a été inventé par un grand poète anglais. C'est pour ça que c'est en anglais. En langue humaine ça veut dire:

La plume est plus puissante que l'épée. Des loustres se sont permis de parodier ce vers dont ils en ont fait

"The 'pun' is mightier than the sword" ou

Le calembour est plus puissant que l'épée. On remarquera que, traduit en français, cela fait un vers boiteux, un vers à péché mais qui ne pèche pas autant par la base que par la mesure. C'est comme si j'écrivais:

Ça prend "guinque" des grands handrins Pour s'amuser à faire des Alexandrins. Boiteux est ici une manière de s'exprimer car

Lorsque le "verre" est trop grand C'est pas lui qui boit c'est lui qui l'prend.

La plume est plus puissante que l'épée. Eh! oui. Voyez l'épée du général Wolsely; ce héros de commando est incapable, avec son coup-de-poing, de remporter la moindre victoire sur Arabi-pacha, tandis que la plume des correspondants anglais taille en pièces l'armée égyptienne au moins trois fois par jour lorsqu'il fait beau. Autre preuve. Voyez l'Hôtel de Ville: ce somptueux édifice a été construit avec de la plume de dinde et je vous demande ce que l'on a jamais pu construire avec des épées. L'épée sert à se donner des airs et à empaler des grenouilles mais elle n'a jamais rien construit, que je sache du moins.

On prétend que la musique adoucit les mœurs. Je ne sais pas si vous êtes comme moi, mais moi, ça m'agace horriblement les nerfs. Vous al-

lez dire que je suis absolument dépourvu de sens artistique, de génie musical. Nenni point! Si vous dites cela vous patagez misérablement dans le boubier inextricable de l'erreur. Nul plus que moi n'est capable d'apprécier un grand air d'opéra, musique de *Bête au Vent* paroles de Victor You go. Il y a des gens qui écrivent Beethoven et Victor Hugo mais ce sont de pauvres âmes dépourvus d'expérience et d'orthographe, deux choses qui n'ont jamais valu les espèces sonnantes et trébuchantes mais qui, assurément, n'ont existé pas moins..... dans l'imagination des pédants et des donneurs de conseils. Lorsque j'entends sur les gouttières, la chatte du voisin crier de sa voix la plus caline: Roméo!!! si un miaulement en Q mineur répond: "Juliette" je sais comme pas un que c'est le prélude du grand air du Barbier de Séville et de ces campagnes, et, bien que je préfère le vaudeville au veau ministériel, je m'intéresse beaucoup aux épanchements lyriques de la race féline.

Et lorsque l'intrigue commence à se nouer. Lorsque les choristes félines, le poil hérissé, l'œil ardent, le dos arrondi, la queue en l'air et la griffe menaçante, ébauchant ce sourire stéréotypé que les artistes du grand opéra ont tant de peine à imiter, découvrent des dents plus blanches et beaucoup plus aigues que les incisives de nos tenors les plus en vogue, alors je me dis que le bal va commencer et je me dispose à lancer aux actrices des bouquets qui prennent le plus souvent la forme d'un tire-botte d'une brosse, d'une bouteille de pomade, de chaussures, d'une doucine et d'autres articles disponibles. Tous les objets dont je me sers pour me barbidier y passent. Voilà pourquoi j'ai raison de dire que c'est le grand air du Barbier.

Roméo et Juliette donnent le ton, mais il y a toujours un grand nombre de figurants et de figurantes. Je reconnaissais la voix de fausset d'un jeune qui n'ose pas sortir du fossé. Quelquefois les voisins, enthousiasmés par cette grande musique, viennent offrir aux acteurs leur contingent de brosses à souliers. Le tout se termine ordinairement par un grand pfutt pfutt!!! et Juliette nous tire sa révérence en regardant sa queue velue d'un air qui semble dire: Cherchez en de vos actrices humaines qui pourront manœuvrer le prolongement de leur robe avec autant de dextérité que je fais mouvoir mon appendice caudal.

Vous voyez bien que la musique, ça me connaît, et que je sais apprécier les œuvres des grands maîtres. Mais, ce qui m'agace le plus, c'est de voir la manière dont les cantatrices humaines prononcent les mots qu'ils chantent. Parlez moi de ma Juliette poilue. Lorsqu'elle dit Roméo, c'est Roméo. L'autre jour une cantatrice, qui n'est pas chatte bien qu'elle ait un peu l'air, chantait: "Souviengne-toi Rose, souviengne-toi." Je me souviengne-drai toujours de cela.

D'ailleurs nous avons trop de pianos. Je connais un quartier de la ville où il y en a quatre par logement: Un à la cave, un à la cuisine, un au salon et un quatrième à la remise, qu'un de mes voisins s'obstine à nommer la chèdre (shed.) Et tout cela vous fait un vacarme de tous les diables. On tapote faux, on chante ditto, et les chansons sont toujours les mêmes. D'abord on a usé "J'attends" jusqu'à la corde, et moi j'attends qu'on se taise pour couler des jours heureux. Ah! la musique adoucit les mœurs! Eh bien! moi, si je tenais tous les musiciens je les carderais si bien qu'ils songeraient involontairement au *cardeur* de Rabalais.

Demandez un numéro échantillon de l'ALBUM MUSICAL, pour 25 cts.

Les Forestiers et l'Association Américaine pour l'avancement des Sciences.

Suite. RAPPORT PRÉPARÉ POUR UN JOURNAL QUOTIDIEN

Vers quatre heures le Dr. St Jean invita les visiteurs à se rendre à *Rideau Hall* pour y visiter la résidence du Gouverneur Général

Le trajet se fit en voitures, au retour on visita la Cathédrale, les Stations de Pompes, et l'aqueduc. Cette dernière a été construite en 1874. Son Ingénieur est M. T. O. Keefer. Les machineries ont été construites en 1875 à la *Victoria Foundry, Ottawa Ont.*

Quelques détails sur Ottawa. Notre Correspondant a obtenu les détails suivants sur la Ville d'Ottawa.

La population d'Ottawa compte actuellement au-delà de 25,000 âmes. Il y a 24 Eglises, un musée géologique érigé en 1842 par Sir Wm Logan, Il contient un grand nombre d'objets de grande valeur.

LE CANAL RIDEAU. Ce canal a été construit par le Colonel By, en 1826; il y a 47 écluses. Ce canal est construit sur un roc massif, sa longueur est de 126 1/2 miles. Les travaux ont été exécutés sous le contrôle du Gouvernement Impérial et a coûté quatre millions, il est maintenant sous le contrôle du Gouvernement de la Puissance.

LES BATISSES DU PARLEMENT. Ces différentes batisses sont généralement connues sous les noms de batisse Est, Ouest, et centre. Cette dernière contient la Chambre Législative, les bureaux parlementaires, la bibliothèque, les deux autres premières batisses contiennent les différents départements du Parlements. Ces batisses font face sur la rue Wellington. Plusieurs promenade sont construites au tour des batisses, sur l'une d'elle on remarque l'inscription suivante écrite avec des fleurs « *Be True* » Les batisses du Parlement sont construites d'après le système Gothique. Les matériaux qui ont servis à leur construction viennent des Township de Nepean. La couverture est en ardoise noir du Vermont. Les colonnes de marbres viennent d'Anpripior et de la Vallée d'Ottawa. Le bois à l'exception du chêne vient aussi de la Vallée d'Ottawa. Les planchers du sous-basement de la batisse principale sont de 160 pieds au-dessus du niveau de l'eau base de la rivière Ottawa. La tour centrale a 220 pieds de hauteur par 30 de largeur. La batisse principale couvre une superficie de 82, 886 pieds, celle de l'est, 41, 840. et celle du Ouest 50, 176 pieds. La bibliothèque est aussi en rapport avec la batisse principale. Les dépenses de ces batisses sont évaluées à \$ 5, 000, 000.

A continuer.

COUACS.

—Du *Charivari*: Mme de C... est une charmante personne; mais l'âge arrive trop vite, et ces jours derniers elle est obligé d'acheter des lunettes pour ses beaux yeux.

Un visiteur la surprend l'autre jour: —Vous voyez, fait-elle, je suis réduite à porter ceci. —Parfaitement, fait le monsieur très galant, un *garde-tincelle*!

MALADIE DES ROGNONS. — Douleur, irritation, rétention, incontinence, dépôts, gravelle etc., guéris par Buchupaiba. \$1.

Aux examens de l'Hôtel de Ville: L'examineur. — Mademoiselle, savez-vous ce que l'on entend par ces mots: le *fatalisme musulman*. L'élève. — Oui, monsieur. C'est *'isthme de Suez*.

Les militaires: Le colonel Z... ne badine pas sur la question ordonnance.

Hier, à la revue, il voit un sous-lieutenant, taille de guêpe et souliers fins.

—Monsieur, lui dit-il, vous n'êtes pas chaussés à l'ordonnance; que diriez-vous si je vous priais de garder les arrêts?

—Mon colonel, je dirais que je suis aux arrêts à propos de bottes.

Le colonel daigna sourire et ne punit pas.

Une vieille femme rencontre une paysanne qu'elle n'avait pas vue depuis longtemps:

—Ah mon Dieu! ma pauvre fille, est-ce bien toi ou ta sœur qu'est morte?

—C'est ma sœur qu'est morte, mais c'est moi qu'ai été la plus malade.

Z... n'est pas très furré sur la géographie et prend assez couramment le Pirée pour un nom d'homme.

—Tions fait-il l'autre jour, les Anglais ont fusillé Abou-Kir; pourquoi ne bombarderaient-ils pas Bou-Aména?

Un Marseillais vend un chien de chasse.

—Puis-je le prendre en toute confiance, lui demande-t-on; il est bon pour le gibier?

—Pour le zibier!...si ça se demande! Mon cer, il est bon pour le zibier et même bon pour le poisson!

Une institutrice munie d'un diplôme de première classe a une manière à elle de faire prononcer les noms des anciens. Savez-vous comment elle fait prononcer Zacharie.

Jetez votre langue aux chiens. Elle leur fait lire *Cu charrie*. Et voilà comment nous parlons le français du siècle de Louis XIV.

Un banquier israélite a failli dernièrement épouser Mlle Sarah Barnhardt.

Savez-vous comment on l'appelle de puis?

Moise! C'est à dire: *'sauvé des os*!

—La purification du sang et le composé végétal de Lydia E. Pinkham sont tous deux préparés aux Nos. 233 et 235 Western Avenue, Lynn Mass. Prix \$1.00 pour chacun. Six bouteilles pour \$5.00 Expédié par la poste sous forme de pilules ou de pastilles, sur réception du prix. \$1 par boîte pour chacun. Mme Pinkham répond avec plaisir à toutes les demandes de renseignements. Envoyez un timbre de 3c. Demandez le guide de la santé et la tension des nerfs.

Une requête doit être présentée au maire de Montréal pour lui demander de faire venir des maîtres qui donneront des leçons de musique aux professeurs de gueulerie vocale et de tapotage instrumental.

—Décidément les femmes ont envie de porter la culotte:

Non plus seulement la culotte au figuré, ce qu'elles font depuis si longtemps, mais encore la culotte au propre.

Déjà nous avons signalé la tentative qui se faisait en Angleterre. On parle maintenant pour la France d'une expérience analogue.

Ces dames, pour la villégiature porteraient un veston avec gilet boutonné, culotte et bottes molles.

Je ne sais pas si vous êtes de mon avis, mais j'aime bien que la femme reste femme, reste toujours femme, rien que femme.

Echanger un baiser avec un être qui a des bottes, Bastion... pouah!

IMPORTATION**EXTRAORDINAIRE !****Par le Steamer MANITOBAN :****135 Caisses de Marchandises Noires.**

Cette énorme consignment, sans précédente dans le commerce de Montréal, nous a été expédiée la semaine dernière, par les deux manufactures que nous représentons :

Londrill, Wulff & Co., Bradford, Angleterre.**Béchar, Duluy & Cie, Lyon, France.**

Nous pouvons vendre à la fois, au moins dix pièces dans chacun des prix ci-dessous :

CACHEMIRE NOIR, [pure laine] : 35c, 38c, 40c, 45c, 50c, 55c, 60c, 65c, 70c, 75c

CACHEMIRE NOIR, UNION : 23c, 25, 27c, 30c, 35c, 40c, 45c.

PARAMATTA NOIR : 23c, 25c, 27c, 30c.

MERINOS FRANÇAIS NOIR, PURE LAINE : 35c, 40c, 45c, 50c, 55c, 60c, 65c, 70c, 75c, 80c, 90c et \$1.00.

MERINOS DOUBLE, pour COLLERETTES, MANTEAUX, [DOLMAN] : \$1.25, \$1.50, \$1.75, et \$2.00.

ALPAÇA NOIR, 8c, 10c, 12c, 15c, 17c, 20c, 25c, 30c.

CORDÉ NOIR, 15c, 17c, 20c, 23c, 25c, 30c.

MOIRE NOIRE, POUR JUPONS : 18c, 20c, 23c, 25c, 30c, 35c, 40c.

CASIMIRE FOULÉ, PURE LAINE : 35c, 40c, 45c, 50c.

CRÊPE "ALEXANDRA [RAIN PROOF] à l'épreuve de la pluie, 37c, 40c, 45c, 50c, 55c, 60c, 65c, 70c, 75c, 80c.

CRÊPE "COURTEAULT" \$1.00, 1.10, 1.25, 1.40, 1.50, 1.75, 2.00, 2.25, 2.50, 2.75, \$3.00.

Remarquez bien que nos **PRIX** de Détail sont plus **BAS** que les Prix du **GROS** des Marchands de la rue Saint-Paul, parceque toutes ces Marchandises nous sont expédiées en consignment et à titre d'agents.

De sorte qu'en achetant nos Marchandises Noires, vous épargnerez certainement 30 pour cent.

DUPUIS FRERES,

Coin des rues Sainte Catherine et Saint André—Montreal.

Un cas sur mille

—:0:—

Au moment où nous nous disposons à faire nos annonces, une Dame vient nous demander le prix d'une soie dont elle nous fait voir un échantillon en ajoutant qu'on l'avait engagé à venir chez nous avant de faire son achat. Lui présentant exactement la même soie, provenant de la même fabrication et portant la même marque nous lui faisons voir que notre prix coté est de \$1.50. Elle nous avoue alors, devant une évidence aussi frappante, que la maison du gros où elle avait obtenu son échantillon lui avait demandé \$1.80.

Inutile d'ajouter qu'elle s'empressa de faire chez nous son emplette et qu'elle nous promet de ne pas acheter à l'avenir, ailleurs que chez nous.

C'est dû à des preuves aussi positives que nous devons notre nombreuse clientèle qui s'accroît encore chaque jour.

Il est vrai que nous passons cinq mois de l'année en Europe pour faire nos achats, étudier les nouveautés, éprouver les prix, acheter des soldes, aussi nous ne craignons pas de dire et nous avons des raisons pour pouvoir avancer le fait, sans crainte d'un démenti, que nous vendons à meilleur marché que n'importe quel concurrent en Canada.

De plus nous avons un stock tellement important que toutes les personnes trouveront chez nous de quoi satisfaire à tous leurs besoins sans être forcées d'aller compléter leurs achats ailleurs.

BOISSEAU FRÈRES

235 & 237

RUE SAINT-LAURENT

Nous recommandons tout spécialement le **FIL CLAFFERTON** comme étant le meilleur employé jusqu'à ce jour.

Nouvelle invention.—Depuis quelques jours une nouvelle machine est exhibée au magasin populaire de M. Brazeau marchand de tabac rue St Laurent. C'est une invention d'une grande utilité. C'est pour cueillir les fruits et est indispensable aux marchands épiciers et pharmaciens. Il suffit d'en faire usage pour se convaincre de son utilité. Allez la voir au magasin de M. Brazeau où elle est maintenant exposée et les personnes qui visiteront l'Exposition pourront la voir et se leur donnera les explications nécessaires. C'est au no 47 rue St. Laurent.

Au LION d'OR

POUR DURANT

L'EXPOSITION

—:0:—

\$22,500

Nous avons acheté un immense stock de banqueroute à moins de moitié prix, au montant de vingt-deux mille cinq cent dollars (\$22,500)

Toutes des marchandises des plus belles et des plus nouvelles. La plus forte partie sont des marchandises pour la saison d'automne, tel que

FLANELLES, DRAPS, BEAUVERS, SERGES POUR ROBES ET POUR HABITS COUVERTES

EN GRANDE QUANTITE

Nous vendons une belle couverture toute laine pour \$3 25 la paire, presque à moitié prix.

N'oubliez pas nos modes.

Le tout avec notre stock actuel qui dépasse \$10,000, nous fait au delà de \$60,000 à vendre à meilleur marché que jamais.

Nous invitons ceux de nos amis qui visitent l'exposition ainsi que le public à nous faire visite. Tous auront lieu d'être satisfaits.

Letendre, Arsenault & Cie.

591 Rue Ste. Catherine.

Le directeur de la *Gazette universelle* se trouvant à Caunterels, a eu la curiosité de parcourir le *Livre des Voyageurs* qu'on lui a présenté au restaurant du Pont d'Espagne, que tient entre paranthèses, un certain Victor Bordenape, auquel *Zola* a emprunté son nom pour l'un de ses romans, et d'y recueillir quelques brillants extraits. Il y en a d'amusants, comme cette boutade d'un affamé qui n'avait pas trouvé au Lac de Gaube le déjeuner qu'il avait rêvé et qui était redescendu au Pont d'Espagne, où il a *diffamé* sur le livre des voyageurs le menu de l'hôtelier de l'en droit :

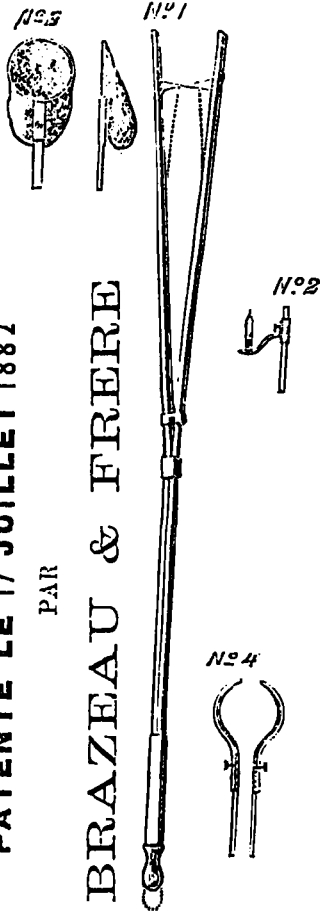
- Quel différence y a-t-il entre :
- 1o Le *Journal des Abrutis* ?
 - 2o Le tigre royal de l'Inde ?
 - 3o Le maître d'hôtel du Lac de Gaube ?
- C'est que :
- Le *Journal des Abrutis* est acheté par des imbéciles ;
- Le tigre royal de l'Inde est tacheté par la nature ;
- Le maître d'hôtel du Lac de Gaube est à jeter par les fenêtres !.....

Abonnez vous à l'ALBUM MONTREAL.

NOUVELLE INVENTION !

“ UNIVERSAL PICKER ”

Machine à cueillir les fruits, allumer le gaz et indispensable aux marchands-épiciers et pharmaciens.



En mettant devant le public cet indispensable instrument, l'inventeur a cru devoir donner quelques explications sur sa nouvelle invention, qui est très simple puisqu'un enfant peut s'en servir aussi facilement qu'une grande personne.

Cette invention étant à la portée de tous, l'inventeur est certain d'avance qu'elle rencontrera le besoin que tous les marchands ont d'avoir dans leur magasin une machine qui peut prendre et remettre comme avec la main n'importe quel article dans les vitreaux, sur les tablettes et ailleurs, à une distance de douze à quinze pieds, et cela sans monter sur une échelle ou un escabeau.

Cette machine est aussi indispensable pour cueillir les pommes, pêches, poires et fruits de toutes sortes. Avec cette machine on peut cueillir n'importe quel fruit deux fois plus vite qu'avec la main, sans détériorer les arbres ; les fruits se garderont aussi longtemps que ceux cueillis à la main. Elle est d'une grande utilité pour messieurs les Epiciers et les Marchands en général. Il suffit d'en faire l'essai pour se convaincre de l'importance d'avoir une de ces machines.

La vignette No. 1 représente la machine.
No. 2 représente l'appareil qui s'ajuste à la machine pour allumer le gaz.

No. 3 représente l'appareil qui s'ajuste à la machine pour cueillir les fruits.

No. 4 représente l'appareil qui s'ajuste à la machine pour l'usage des marchands-épiciers et pharmaciens.

Le prix de la machine ordinaire est de \$2.50.
La machine avec ses appareils, à l'usage des Epiciers, Pharmaciens et Fruitiers, est de \$3.00.

En vente chez les Marchands de ferronneries. On demande des agents. Un escompte libéral au commerce.

BUREAU PRINCIPAL :

A. BRAZEAU,

MARCHAND DE TABAC

47 Rue St Laurent, montreal.

PARLOIR E. L. ETHIER

COIN DES RUES

GOSFORD ET CHAMP-DE-MARS

[Près de l'Hôtel-de-Ville]

MONTREAL.

M. E. L. Ethier, ayant fait l'acquisition du restaurant de M. Robert, invite respectueusement ses nombreux amis et le public en général de faire une visite à son établissement, qu'il vient de remettre à neuf.

La grande renommée de restaurateur qu'il s'est acquise est une garantie pour les clients, et nous nous dispenserons d'énumérer les noms des vins et liqueurs de premier choix qu'il a toujours en mains. Les prix sont à la portée de toutes les bourses.

Aux Hôtelières.—Vous êtes spécialement invitées de venir voir fonctionner une pompe à bière [nouveau système] qui, par l'action d'un mécanisme, a la qualité de conserver la bière jusqu'au dernier verre d'aire et bonne comme à l'ouverture du tonneau.

M. Ethier se fera un plaisir d'expliquer le fonctionnement de cette nouvelle invention qui est d'un grand avantage pour les hôteliers et profitable pour les clients.

M. Ethier en est le seul agent pour les États-Unis et le Canada. Avis à ceux qui désirent s'en procurer.

Un inventeur ayant obtenu une audience de l'empereur Napoléon III, troublé de se trouver seul avec le souverain, hésitait dans ses explications.

Après avoir essayé de le rassurer, l'Empereur, voyant qu'il n'y parvenait pas, lui dit en souriant :

—“ Si je vous gêne, voulez-vous que je me retire ? ”

Noire Jalousie

MANIFESTEMENT DEMONTRE.

Certes, le dimanche a été bien choisi, pour laisser au public le temps nécessaire à contempler les œuvres des hommes, qu'on peut nommer ici véritablement jaloux. Souvent on entend ce mot jaloux pour faire des réclames afin de faire parler de soi. Mais dimanche qu'a-t-on vu ? Les choses les plus basses, les plus mesquines, dont des gamins seuls pouvaient en être les auteurs.

Notre maison a été la victime de ces sortes d'esprits dépourvus de jugement. La façade était toute recouverte de placards insultants, qui prouvaient évidemment que nous étions l'objet de la plus noire jalousie. N'est-ce pas en effet prouver cela ? Vous, lecteurs qui avez pu admirer les dessins qui pavoièrent l'entrée de notre magasin.

Oui, on a peur que quelqu'un rivalise son chiffre d'affaire on voudrait être les seuls bien parvenus ou consure ceux qui semblent mettre leur courage et leur cœur à vouloir se créer une position par le seul moyen de l'honnêteté et du travail.

Pour cela on nous insulte par toute espèce de choses basses, qui ne peuvent être inventées que par des jaloux et des envieux. Continuez, messieurs les obéissants serviteurs à remplir votre honorable mission, quand vous serez las, vous ralentirez votre zèle. Pour nous vos dessins sont bien minimes. Plus nous serons assaillis, plus nous vendrons à bon marché. On se donne pour prétexte que nous ne voulons pas fermer nos portes à huit heures. Votre petite sagesse vous dicte un bien faible moyen pour nous faire rendre à votre désir.

Pour toute conclusion, nous dirons donc ici : Pour répondre à nos agresseurs, nos pratiques et le public qui nous encouragent, auront de grands avantages sur leurs achats. Nous voulons rendre les jaloux à bout de leur vengeance. Nous sacrifions tout notre stock s'il le faut. Cette semaine donc immenses réductions sur toutes nos marchandises.

Bientôt l'automne fera sentir sa rigueur. C'est le bon temps de se procurer des laines à bon marché. Vous serez peut être étonné de nos prix, mais nous sommes décidés de laisser la jalousie de ceux qui aujourd'hui, nous couvrent d'infamies.

Beauchamp & Bétournay,

NO. 677 RUE STE CATHERINE

HOP BITTERS NEVER FAIL

If you are a man of business, weakened by the strain of your duties avoid stimulants and use Hop Bitters.

If you are young and delicate or disordered, or single, old or poor health or languish soon, rely on Hop Bitters.

Whoever you are, whenever you feel that your system needs cleansing, toning or stimulating, without intoxicating, take Hop Bitters.

Have you dyspepsia, kidney or urinary complaint, disease of the stomach, bowels, blood liver or nerves? You will be cured if you use Hop Bitters.

If you are weak and nervous, try it! It may save your life. It has saved hundreds.

If you are a man of letters, toiling over midnight work, to rest your brain, narrow and waste, use Hop B.

If you are suffering from any infection; if you are married, young, suffering from one on a bed of sickness, rely on Hop Bitters.

Thousands die annually from some form of kidney disease that might have been prevented by a timely use of Hop Bitters.

D. I. C. is an absolute and irrefragable cure for drunkness, use of opium, tobacco, or narcotics.

Sold by druggists. Send for Circular.

HOP BITTERS
MFG CO.,
Rochester, N. Y., & Toronto, Ont.

HOP BITTERS.

(A Medicine, not a Drink.)

CONTAINS
HOPS, BUCHU, MANDRAKE, DANDELION.

AND THE PUREST AND BEST MEDICAL QUALITIES OF ALL OTHER BITTERS.

THEY CURE

All Disorders of the Stomach, Bowels, Blood, Liver, Kidneys, and Urinary Organs. Nervousness, Sleeplessness, especially Female Complaints.

\$1000 IN GOLD.

Will be paid for a case they will not cure or help, or for anything impure or injurious found in them.

Ask your druggist for Hop Bitters and try them before you sleep. Take no other.

D. I. C. is an absolute and irrefragable cure for Drunkenness, use of opium, tobacco and narcotics.

SEND FOR CIRCULAR.

All above sold by druggists.
Hop Bitters Mfg. Co., Rochester, N. Y., & Toronto, Ont.

« Tu ne devrais payer en chemin de fer que comme colis, disait à son ami du Crévé le vicomte de Videbock. »
 « Pourquoi ! répondit du Crévé
 « Dame ! comme tonneau, » repartit Videbock.
 « Explique-toi, cher ; je ne comprends pas.
 « Mais si ! puisque tu es toujours dans les Cercles. » (Du Crévé court encore.)

Les enfants terribles, d'après la Caricature (où le dessinateur Tinant fait alterner ses très amusants dessins au trait et ses ombres chinoises) :

Mlle Lili se trouve en visite chez une jeune dame dont le bébé pousse des oris de paon.

— Qu'a-t-il donc ? demande la fillette.

— Oh ! rien, dit la dame, il fait ses dents.

— Il a bien tort de se donner tant de peine, répète Mlle Lili ; regardez petite mère, c'est le dentiste qui fait les siennos.

— Le barreau de Paris a élu son bâtonnier.

A Paris, le choix est quelquefois faussé par la politique ; mais l'intégrité professionnelle de l'élu est toujours au dessus de toute attaque.

En province, il y a encore quelques exceptions.

Les plaideurs d'une petite ville de Normandie, mécontents de l'élection de leur nouveau bâtonnier, viennent de lui décorner le quatrain suivant :

Maitre N..., au bon droit donnant plus d'une (entorse),
 A dévalisé son caution.
 S'il est bâtonnier, c'est à force
 De faire le tour du bâton !

Après la séance de la Chambre :

— A-t-on idée de cela ?

— Une telle minorité !

— Une telle majorité !

— C'est à ne pas y croire.

— Comment tous les députés se sont unis ;

— Ils ont fait une véritable pelote !

— Ils se sont arrondis !

— Une vraie majorité « d'arrondissement !

La nécessité est la mère de l'invention. Les maladies du foie des rognons et des intestins ont fait naître ce remède souverain le "Kidney Wort" qui offre les propriétés voulues curatives de la nature pour ces douloureuses maladies. Soit on liquide soit on herbes sèches c'est un remède parfait contre ces terribles maladies qui sont si souvent fatales.

Une chopine d'encre de qualité supérieure pour les familles et les écoles peut être faite avec un paquet de "Diamond Dye" qui coûte dix centimes. Essayez-le.

Joseph

KIDNEY-WORT

POUR LA GUERISON CERTAINE DE LA CONSTIPATION.

Aucune autre maladie est aussi fréquente dans ce pays que la Constipation, et aucun autre remède n'a égalé le célèbre Kidney-Wort comme guérison. Quelle que soit la cause ce remède la surmontera.

Hémorroïdes. Cette maladie pénible est souvent compliquée de constipation. Kidney-Wort renforce les parties affaiblies et guérit rapidement toutes espèces d'hémorroïdes, même lorsque les médecins et les médecines n'ont eu aucun effet.

Si vous avez l'une ou l'autre de ces maladies

Prix 50 centimes

KIDNEY-WORT



PLUS SOLIDE QUE LE PONT DE STE-ROSE

Dans l'intérêt de la sécurité publique et privée le Canard soumet aujourd'hui le plan d'un nouveau système de ponts de chemins de fer. Les voyageurs débarqueront et traverseront à pied, un par un, puis se rembarqueront de l'autre côté. Nul convoi ne traversera sous peine de se tromper de route et d'aller au fond de l'eau. Quant au pont, il sera beaucoup plus solide que le défunt pont de Ste Rose, ainsi que le lecteur peut s'en convaincre en examinant le genre d'architecture que nous recommandons aux autorités.

ÇA VA TOMBER

Moderato.

Pour ren-ver - ser le mi-nis - tè - re L'oppo - si - tion lui fait la guer-re, S'il sait é -
 vi - ter les faux pas, Ça n'tom-b'ra pas, Ça n'tom-b'ra pas. Mais si des
 traîneurs de cou - lis - ses Les chefs de-vien-nent les com - pli - ces, Ils fi - ni - ront par s'embour-
 ber, Ça va tom - ber, Ça va tom - ber, Ils fi - ni - ber.

Pour renverser le ministère
 L'opposition lui fait la guerre ;
 S'il sait éviter les faux pas
 Ça n'tomb'ra pas. (bis)
 Mais si des traîneurs de couliasses
 Les chefs deviennent les complices,
 Ils finiront par s'embourber,
 Ça va tomber. (bis)

Gustave casse ses bretelles
 Et passe deux heures mortelles
 Dans un salon, s'disant tout bas :
 Faut espérer qu'ça n'tomb'ra pas.
 Pendant qu'i s'déssole, on babille :
 Voyez donc comment ça s'habille,
 Est-ce ainsi qu'on vient s'exhiber ?
 Ça va tomber. (bis)

L'amoureux de ma cuisinière
 Conserve une épaisse crinière ;
 A quarante ans, sur son front bas,
 Ça n'tomb'ra pas. (bis)
 Mais moi, pour me couvrir la nuque,
 J'suis obligé d'porter perruque :
 Si j'ai l'malheur de me baisser
 Ça va tomber. (bis)

On disait aux âmes candides
 Que les ponts d'for étaient solides,
 Qu'ça résist'rait, dans tous les cas
 Qu'ça n'tomb'rait pas. (bis)
 Mais depuis l'accident d'Ste Rose
 On dit : "Les ponts n'val'nt pas grand chose,
 Il faut les faire radouber.
 Ça va tomber. (bis)

Lorsque les forts d'Alexandrie
 Résistaient à l'artillerie,
 Des Anglais, Arabi-Pacha
 Disait : Morbleu, ça n'tomb'ra pas !
 Mais quand aux boulets d'Inflexible"
 Les bastions servirent de cible,
 Il dit : Les forts vont succomber,
 Ça va tomber. (bis)

Sur ce sol la race française
 Rest'ra debout, n'vous en déplaise,
 Messieurs les faiseurs d'embarras,
 Ça n'tomb'ra pas. (bis)
 Ce qui tombera c'est la ligue
 Qui toujours contre nous intrigue
 Et jure de nous absorber.
 Ça va tomber. (bis)

L'HUILE ST-JACOB
 MARQUE DU COMMERCE

LE GRAND REMÈDE ALLEMAND POUR RHUMATISME.

La Névralgie, Sciaticque, Lumbago, le Mal de Reins, Douleurs de l'Estomac, la Goutte, l'Esquinancie, Inflammation du Gosier, Enflures et Foulures, Brûlures, Echaudements, Douleurs générale du Corps, et pour le Mal de Dents, d'Oreilles, pour Pieds et Oreilles Glacés, et pour toutes autres Douleurs et Maux.

Aucune préparation sur la terre est égale à l'Huile St. Jacob comme remède externe sain, certain, simple et bon marché. L'essai coûte peu, seulement la petite somme de 50 cents, et tous ceux souffrants de douleurs peuvent avoir une preuve positive du mérite que cette médecine réclame.

Les directions sont publiées dans onze langues différentes.

Vendus Par Tous Les Drogistes Et Commerçants De Médecines.

A. VOGELER & CIE.,
 Baltimore, Md., U. S. A.

THIS PAPER may be found on file at Geo. P. Rowell & Co's Newspaper Advertising Bureau 10 Spruce St. where advertising contracts may be made for it in **NEW YORK**

WOMAN CAN SYMPATHIZE WITH WOMAN. HEALTH OF WOMAN IS THE HOPE OF THE RACE.

Yours for Health
 Lydia E. Pinkham

Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Guérison certaine de toutes les faiblesses de la femme, y compris Leucorrhée, menstruation irrégulière et douloureuse, Inflammations et Ulcération de la matrice, Epanchements, prolapsus utéri, etc.

Agreable goût, efficace immédiat dans ses effets. Il est d'un grand secours pendant la grossesse, soulage les douleurs du travail aux périodes régulières.

Les médecins en font usage et le prescrivent volontiers.

Pour toutes faiblesses génératives, il ne le cède à aucun remède connu et pour toutes maladies des pommions il est le plus grand remède du monde.

Les maladies des rognons chez l'un ou l'autre sexe sont grandement soulagées par son usage.

Le Purificateur du Sang de Lydia E. Pinkham extirpera tout vestige des humeurs du sang, et donnera en même temps de la force au système. Ses résultats sont aussi merveilleux que ceux du composé.

Le Composé Végétal et le Purificateur du Sang sont préparés aux Nos. 233 et 235 Western Avenue, Lynn, Mass. Prix de chaque : \$1. Six flacons pour \$5. Envoyé par la maille sous forme de pilules ou de lozenges, sur réception du prix, \$1 la boîte pour chaque. Mme Pinkham répond volontiers à toutes lettres d'informations. Envoyez un timbre de jets pour un pamphlet. Nommez LA MONDE.

LES PILULES POUR LE FOIE DE LYDIA E. PINKHAM guérissent Constipation, Constitution bilieuse et engourdissement du foie.

En vente dans toutes les pharmacies.

POUR LA DUREE DE
L'EXPOSITION

Nous avons décidé de faire une grande vente spéciale, à prix très réduits, pendant toute la durée de l'Exposition pour donner la facilité aux visiteurs de profiter de leur séjour à Montréal pour faire leurs achats d'Automne.

Les occasions exceptionnelles seront nombreuses par suite de soldes avantageux faits tout dernièrement en Europe par Monsieur Horace Boisseau et qui viennent de nous parvenir.

Toutes nos marchandises nouvelles qui seront cotées à très bas prix pour cette circonstance seront la confirmation, une fois de plus, que la maison Boisseau est la maison unique du réel bon marché.

Nos chapeaux de dames qui ont acquis une réputation bien méritée dans tout le Canada ainsi que 6 premiers prix et 2 diplômes d'honneur aux Expositions de 1880 et 1881 surpasseront encore l'élégance des années précédentes et tous les sacrifices nécessaires ont été faits pour mériter les éloges et l'encouragement de notre nombreuse clientèle.

N'oubliez pas de visiter la maison Boisseau en venant à l'Exposition, d'abord parce que vous y trouverez plus qu'ailleurs toutes les merveilles des créations faites pour l'Automne ensuite une économie certaine en achetant chez elle.

BOISSEAU FRERES
235 & 237
RUE SAINT-LAURENT

Le **FIL CLAPPERTON** dont se servent nos modistes en robes et en chapeaux est aussi employé dans notre manufacture de chemises. Il est surtout supérieur à tous les autres fils et toutes les bonnes couturières en font un usage unique.

— Lu sur un album :

Au fait, c'est logique : on appelle un homme *feu* quand il n'est plus bon qu'à faire des cendres.

PERTE DE LA VIRILITÉ. — Faiblesse nerveuse, Dyspepsie, Impuissance et débilité sexuelle, guéris par le **Rénovateur de la santé de Wells** \$1.00

Nouvelle invention. — Depuis quelques jours une nouvelle machine est exhibée au magasin populaire de M. Brazeau marchand de tabac rue St Laurent. C'est une invention d'une grande utilité. C'est pour cueillir les fruits et est indispensable aux marchands épiciers et pharmaciens. Il suffit d'en faire usage pour se convaincre de son utilité. Allez la voir au magasin de M. Brazeau où elle est maintenant exposée et les personnes qui visiteront l'Exposition pourront la voir et se leur donnera les explications nécessaires. C'est au no 47 rue St. Laurent.

Un réserviste se plaint de n'avoir pas fermé l'œil depuis quinze jours, à cause des punaises qui pullulent dans sa chambre.

— Dans la nôtre, ajoute un de ses camarades, il en est bien venu quelques-unes, mais elles n'y restent pas... Ça sent trop mauvais !

— Entendu chez les Sauvages qui font l'ornement du Jardin d'acclimation :

— Je trouve les Européens un peu durs fait le chef de la tribu... mais la chair a le goût de l'oiseau, et on a l'impression de n'avoir pas à les plumer.

C'EST AUJOURD'HUI

Que commence la grande vente du STOCK de

BANQUEROUTE

— DE —

CHAPUT & MASSE

Plus de \$35.000 de marchandises seront vendues

SANS RESERVE

à 30 pour cent au-dessous de leur valeur, à l'ancienne place d'affaire de

CHAPUT & MASSE,

17 Rue Saint Joseph.

et chez

DUPUIS FRERES

Coin des rues Sainte Catherine et Saint André.

Musique Nouvelle

Musique vocale :

- Aurore (romance) E. Lavigne.....30c
- Souvenez-vous (romance) Lecoq.....30
- Tout beau, ma mignonne (chansonnette) E. Lavigne.....30
- Laisse-moi contempler, Gounod....30
- Mon cœur est apaisé (mélodie) E. Lavigne.....30
- Dernier amour (mélodie) Rupès...30

Musique instrumentale.

PIANO SOLO.

- Paolo Giorza, polka (Tel que jouée par le Corps de musique du 65^{me} Bataillon).....40
- Toujours aimée (valse).....75

EXPEDÉ FRANCO

Sur réception du prix marqué, en timbre de poste de Un Centin du Canada ou des Etats-Unis.

LAVIGNE & LAJOIE

—265—

Rue Notre-Dame

MONTREAL

PIANOS et INSTRUMENTS

de Musique de toute sorte

Seuls Agents pour les célèbres

Pianos SOHMER.

L'ÉCHO DE L'EXPOSITION, journal quotidien, paraîtra tous les matins pendant la durée de l'Exposition. Il contiendra les compte-rendus les plus exacts des produits exposés, des concours agricoles et des amusements.

Il se vendra 1c. dans les rues et sur le terrain de l'Exposition. Le premier numéro paraîtra mercredi le 13 courant.

Abonnez-vous à l'ALBUM MUSICAL.



DUR POUR LES RATS.—Fait disparaître les rats, les souris, les coquerelles, les mouches, les fourmis, les punaises les chenilles, les cloportes.

AVIS AUX SPORTMEN.

A Vendre B on Marché

un Yacht à voile de première classe fait sur commande à l'Île d'Orléans, avec cabine et grément complet.

S'adresser à

C. MARTEL,

543 rue Ste Catherine Montréal

ou à

CHS. ROBITALLE, St Sulpice.

A VENDRE.

Aussi par les mêmes, une belle chaloupe 18 pieds de quille, fine marcheuse avec ou sans voiles.

CONDITIONS FACILES.

M. Vital Cassan, graveur sur bois, a transporté son atelier de gravure au bureau du *Canard*, No 8 rue Ste. Thérèse.

HOP BITTERS.
(A Medicine, not a Drink.)
CONTAINS
HOPS, RUCHU, MANDRAKE, DANDELION.
AND THE PUREST AND BEST MEDICAL QUALITIES OF ALL OTHER BITTERS.
THEY CURE
All Diseases of the Stomach, Bowels, Blood, Liver, Kidneys, and Urinary Organs, Nervousness, Sleeplessness and especially Female Complaints.
\$1000 IN COLD.
Will be paid for a case they will not cure or help, or for anything injurious or injurious found in them.
Ask your druggist for Hop Bitters and try them before you sleep. Take no other.
D. I. C. is an absolute and irresistible cure for Drunkenness, use of opium, tobacco and narcotics.
SEND FOR CIRCULAR.
All above sold by druggists.
Hop Bitters Mfg. Co., Rochester, N. Y., & Toronto, Ont.

If you are a man and by the strain of your duties avoid stimulants and use Hop Bitters.
If you are young and married or single, old or poor health or languish use Hop Bitters.
Whoever you are, whenever you feel that your system needs cleansing, toning or stimulating, without intoxicating, take Hop Bitters.
If you are simply weak and listless, try it; it may save your life. It has saved hundreds.

If you are a man of let your liver and kidneys work, to restore brain nerve and waste, use Hop Bitters.
Suffering from any ailment if you are married or single, old or poor health or languish use Hop Bitters.
Thousands die annually from some form of Kidney disease that might have been prevented by a timely use of Hop Bitters.

Have you dyspepsia, kidney or urinary complaint, disease of the stomach, bowels, blood, liver or nerves? You will be cured if you use Hop Bitters.

D. I. C. is an absolute and irresistible cure for Drunkenness, use of opium, tobacco, or narcotics.

Sold by druggists. Send for Circular.
HOP BITTERS MFG CO., Rochester, N. Y., & Toronto, Ont.

Au LION d'OR

\$22,500

Ayant acheté un stock de marchandises des mieux assorties à bonne composition au montant de \$22,500 nous sommes en mesure d'offrir au public ainsi qu'à nos bonnes pratiques. Ces marchandises à 30 cts leur marché que par le passé. Ces marchandises très parfaites et en bon ordre, consistent surtout en lainages ainsi que flanelle, couvertes, drap beaver étoffes à robes, corps et caleçons cashmere noir tout laine et Union gants de kid et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Une visite est sollicitée chez Le-tendre Arsenault & Co., 591 rue Ste Catherine. Entre les rues Amherst et Wolfe.



PEINTURE CAOUTCHOUC LUSTRÉE

Les agents d'assurances sont prêts à assurer les maisons de première classe pourvu qu'elles emploient la peinture de caoutchouc de A. A. Wilson & Co.

A l'épreuve de l'eau et du feu, PATENTÉE, et qui a obtenu le diplôme à l'Exposition de 1880.

Couleur rouge, \$1.10; couleur noire et brune \$1.00 par gallon, mesure impériale. Un gallon couvrira une superficie de 120 pieds sur le bardet, et 400 pieds sur la tôle et le fer-blanc. Les couleurs grise, jaune, dral, ou autres nuances valent \$2.00 le gallon, mesure impériale. Un gallon couvrira une superficie de 500 pieds. La peinture garantie; si l'acheteur n'est pas satisfait, son argent est remboursé.

Ciment à couvertures, 5cts la livre.
A. A. WILSON & Co.,
Coin de la Place Jacques-Cartier et de la rue St Paul, Montréal.

DENTISTE

Le Dr. Valois, dentiste, au No 760 rue Ste Catherine, 4^{ème} porte de la chapelle Notre-Dame de-Lourdes, Montréal,

POSFRA LES DENTS

A MOITIE PRIX

d'ici au mois d'Octobre prochain Une réduction sera faite à toute personne qui aura ses dents extraites.

Il extrait les dents pour 25 cts., ses prix sont très réduits et ses ouvrages sont garantis pour dix ans.

Il sollicite une visite avant d'aller ailleurs.

L'huile Ste. Apoline

qu'il prépare lui-même détruit instantanément le mal de dents. Elle se vend 25cts les petites bouteilles et 50cts les grosses et n'est en vente qu'à son bureau.

Dr. VALOIS,

760 rue Ste Catherine,

MONTREAL.

KIDNEY-WORT

EST UNE CURE CERTAINE pour toutes les maladies des Reins et du

FOIE
A une action propre sur cet organe important, enlevant la torpeur et l'inaction, stimulant la sécrétion saine de la Bile, et conservant les intestins libres à leurs fonctions ordinaires.

MALARIA. Si vous souffrez de malarie, de frissons, si vous êtes bilieux, dyspeptique, ou constipé, Kidney-Wort soulagera sûrement et guérira promptement. Le printemps pour nettoyer le système, tous devraient en prendre.

Vendu par Pharmaciens. Prix \$1.

KIDNEY-WORT